

N. 92 — 2425

10 SEPTEMBER 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 juli 1992 tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen, zoals gewijzigd door de ministerieel besluiten van 11 oktober 1988, 12 en 17 april, 29 september en 19 december 1989, 24 januari, 16 februari, 25 mei, 25 juni, 16 juli, 20, 27 en 28 december 1990, 29 maart, 7 juni, 11 juli, 1 en 2 augustus 1991, 31 maart, 15 april, 6 mei en 27 juli 1992;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er een materiële vergissing gebeurd is in de Franse tekst van artikel 1,

Besluit :

Artikel 1. In de Franse tekst van artikel 1 van het ministerieel besluit van 27 juli 1992 tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen, moeten de woorden « filtres à café » vervangen worden door de woorden « café filtres ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Brussel, 10 september 1992.

M. WATHELET

F. 92 — 2425

10 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 juillet 1992 modifiant l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix, tel que modifié par les arrêtés ministériels des 11 octobre 1988, 12 et 17 avril, 29 septembre et 19 décembre 1989, 24 janvier, 16 février, 25 mai, 25 juin, 16 juillet, 20, 27 et 28 décembre 1990, 29 mars, 7 juin, 11 juillet, 1^{er} et 2 août 1991, 31 mars, 15 avril, 6 mai et 27 juillet 1992;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a eu une erreur matérielle dans le texte français de l'article 1^{er},

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le texte français de l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 27 juillet 1992 modifiant l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix, il y a lieu de remplacer les mots « filtres à café » par les mots « cafés filtres ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 septembre 1992.

M. WATHELET

N. 92 — 2426 (92 — 2043)

1 JULI 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard en tot wijziging van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad*, nr. 150, van 4 augustus 1992, blz. 17420, in de franstalige tekst worden de woorden « faisant l'objet d'une demande de la puissance de raccordement au réseau » van artikel 1 vervangen door « faisant l'objet d'une demande de renforcement de la puissance de raccordement au réseau ».

F. 92 — 2426 (92 — 2043)

1^{er} JUILLET 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique et modifiant le Règlement général sur les installations électriques. — Erratum

Au *Moniteur belge*, n° 150 du 4 août 1992, page 17420, les mots « faisant l'objet d'une demande de la puissance de raccordement au réseau » de l'article 1^{er}, sont remplacés par les mots « faisant l'objet d'une demande de renforcement de la puissance de raccordement au réseau ».

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 92 — 2427

2 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, wat betreft de commissies van beroep

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 79, 9^o, gewijzigd door de wet van 7 juli 1976 en 89, gewijzigd door de wetten van 8 april 1965 en 1 augustus 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 249, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 november 1967, 7 oktober 1971 en 30 september 1976;

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 92 — 2427

2 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, en ce qui concerne les commissions d'appel

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 79, 9^o, modifié par la loi du 7 juillet 1976 et 89, modifié par les lois des 8 avril 1965 et 1^{er} août 1985;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 249, modifié par les arrêtés royaux des 28 novembre 1967, 7 octobre 1971 et 30 septembre 1976;